



## Deuxième annonce et appel pour des exposés et des résumés d'exposés

**23<sup>ème</sup> session de la Commission internationale du peuplier (CIP)**  
**26-30 octobre 2008, Beijing, République populaire de Chine**

***Thème: Les peupliers, les saules et le bien-être des populations***

**Contexte :** La Commission internationale du peuplier (CIP), un organe statutaire technique de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), est au service des membres à travers leurs Commissions nationales du peuplier, Groupes de travail, et tous les quatre ans à travers les sessions générales.

Les sessions générales de la CIP ont lieu pour permettre à la communauté intéressée au peuplier et au saule d'échanger et de partager les progrès et les avancées dans le domaine de la recherche, de la sylviculture, de la gestion, des industries et marchés forestiers. Ces sessions rassemblent les fonctionnaires gouvernementaux, les chercheurs, les producteurs, les ingénieurs de l'industrie, les négociants et les utilisateurs qui visent à appliquer la connaissance et la technologie scientifiques aux politiques, plans et pratiques pour le développement, et à améliorer les conditions écologiques et les moyens d'existence des populations.

**23<sup>ème</sup> session de la CIP, 2008:** La 23<sup>ème</sup> session de la CIP se tiendra du 26 au 30 octobre à Beijing, République populaire de Chine, à l'hôtel XiJiao (<http://www.xijiao-hotel.com.cn/en>) No.18 Wangzhuang Road, Haidian District. La superficie, les aspects technologiques et sociaux, les incidences économiques et environnementales des peupliers et des saules sont en augmentation et contribuent de manière importante à l'économie en rapide expansion de la Chine et à l'amélioration du bien-être des populations. La session et les Groupes de travail traiteront de sujets de politiques et techniques d'actualité, et donneront suite à des actions recommandées relatives au thème ***“Les peupliers, les saules et le bien-être des populations”***.

**Participation:** La session conviendra aux décideurs politiques, aux aménagistes forestiers, aux scientifiques et aux intellectuels spécialisés dans la foresterie, provenant d'institutions publiques et privées, aux propriétaires fonciers, aux peuples autochtones et aux étudiants intéressés par la croissance et l'utilisation des peupliers et des saules pour obtenir des avantages économiques, environnementaux et sociaux. Nous accueillons sincèrement les personnes qui ont un intérêt à utiliser les peupliers et les saules pour restaurer les paysages et contribuer aux moyens d'existence des populations en Chine et les encourageons vivement à participer aux activités de la 23<sup>ème</sup> session de la CIP.

**Programme préliminaire:** Le Programme préliminaire des réunions plénières, parallèles et des

Groupes de travail individuels est disponible à l'adresse suivante <http://www.fao.org/forestry/ipc2008>. Un programme définitif sera basé sur les exposés soumis en relation avec des sujets d'actualité et avec le thème.

**Rapports nationaux d'avancement:** Des rapports nationaux, préparés par les Commissions nationales du peuplier dans chaque pays membre, détailleront l'avancement dans les domaines de la connaissance, de la technologie et des techniques relatives à la culture, la production et l'utilisation du peuplier et du saule. Les Présidents des Commissions nationales du peuplier sont priés de bien vouloir compléter le rapport national ainsi que l'Annexe 1 en format électronique, conformément aux Directives disponibles sur le site Internet de la CIP 2008 (<http://www.fao.org/forestry/site/43749/fr>) et de les soumettre à l'adresse suivante : [IPC-Secretariat@fao.org](mailto:IPC-Secretariat@fao.org). La date limite pour la soumission au Secrétariat de la CIP des Rapports nationaux d'avancement par les Commissions nationales du peuplier a été fixée au 30 juin 2008. Nous avons besoin de ces rapports de façon urgente pour nous permettre de préparer la Synthèse mondiale qui sera présentée lors de la 23<sup>ème</sup> session.

**Voyages d'étude avant la session:** Dans le cadre de la session principale, deux voyages d'étude avant la session seront organisés au choix, du 23 au 25 octobre :

Soit :

- *Tongliao, Mongolie intérieure*, (<http://www.fao.org/forestry/site/43754/en/link.jsp>) qui montrera les ressources génétiques chinoises de peuplier

Soit :

- *Beijing*, pour visiter des plantations de peupliers Européens-Américains, des plantations de peupliers blancs, la foresterie urbaine et des installations de traitement de bois de peuplier (<http://www.fao.org/forestry/site/43754/en/link.jsp>).

**Voyage d'étude après la session:** Un voyage d'étude après la session (<http://www.fao.org/forestry/site/43754/en/link.jsp>) sera également organisé du 31 octobre au 4 novembre, à Puyang (Province de Henan), à Siyang (Province de Jiangsu) et à Nanjing, qui présentera les différents aspects des peupliers et des saules en Chine.

**Inscription:** L'inscription pour participer aussi bien à la 23<sup>ème</sup> session et aux voyages d'étude choisis peut se faire directement à travers le site Internet de la CIP 2008 – Chine ([http://www.ipc2008bj.com.cn/register\\_en.asp](http://www.ipc2008bj.com.cn/register_en.asp)) ou en déchargeant le formulaire d'inscription disponible sur le site Internet de la CIP 2008 (<http://www.fao.org/forestry/static/data/planted-forests/IPC-23meeting/RegistrationForm.doc>).

**Appel pour des résumés d'exposés et d'affiches:** La date limite de présentation est le **30 juin 2008**. Les auteurs sont priés de bien vouloir se conformer aux Directives pour la présentation des résumés d'exposés et au Format figurant en exemple sur le site Internet de CIP 2008 (<http://www.fao.org/forestry/site/43743/fr>). Veuillez envoyer les résumés d'exposés au Secrétariat de la Commission internationale du peuplier, Département des forêts, FAO, Rome, Italie; Courriel: [IPC-Secretariat@fao.org](mailto:IPC-Secretariat@fao.org). Le Comité scientifique établira une sélection des résumés pour une présentation orale sur la base de la pertinence avec le thème et de la valeur scientifique, tandis que

d'autres résumés seront présentés en tant qu'exposés et/ou affiches sur papier. Tous les résumés d'exposés seront regroupés dans un Recueil des Résumés qui sera disponible pour tous les participants.

### **Langues**

**La 44<sup>ème</sup> réunion du Comité exécutif** se déroulera en anglais.

**La 23<sup>ème</sup> session** (sessions plénières d'ouverture et de clôture des jours 1 et 4) disposera de services d'interprétation en anglais, français et espagnol. Les réunions parallèles et celles de chacun des Groupes de travail se dérouleront en anglais seulement.

**Les résumés d'exposés et d'affiches devront être rédigés en anglais.**

**Hébergement:** Les participants devront s'occuper de faire leur propre réservation, qui pourra être effectuée directement à travers le site Internet de la CIP 2008 – Chine ([http://www.ipc2008bj.com.cn/register\\_en.asp](http://www.ipc2008bj.com.cn/register_en.asp)) ou en déchargeant le formulaire d'inscription disponible sur le site Internet de la CIP 2008 à l'adresse suivante :

(<http://www.fao.org/forestry/static/data/planted-forests/IPC-23meeting/RegistrationForm.doc>).

**Aide aux pays en développement:** Une aide pour un nombre limité de représentants de pays en développement leur permettant de participer à la réunion est en cours d'étude. Un formulaire pour solliciter cette aide sera bientôt disponible en ligne.

### **Conférence du Groupe de travail sur l'exploitation et l'utilisation du bois de peuplier et de saule:**

Le Groupe de travail se réunira à Nanjing, Chine, dans le cadre d'une Conférence sur **“Engineered Wood Products Based on Poplar/Willow Wood” (Produits ligneux d'ingénierie basés sur le bois de peuplier/saule)**, organisée par l'Université forestière de Nanjing du 21 au 24 octobre 2008. (Tous les détails sont disponibles sur le site Internet suivant :

<http://www.fao.org/forestry/webview/pageview.jsp?pageld=55052&geold=-1&langld=1>)

### **Pour toutes autres informations, veuillez contacter:**

Les Coordonnateurs du Comité organisateur qui seront en mesure de répondre à vos questions sont les suivants:

#### **Informations d'ordre général**

Dr. Zhang Zhiqiang

Chef du Bureau des Relations internationales, Université forestière de Beijing, République populaire de Chine

Tél: +86-10-62338097; Fax: +86-10-62310316

Courriel: [ipc2008@bjfu.edu.cn](mailto:ipc2008@bjfu.edu.cn)

#### **Demandes de visa**

Mme Shangguan Xiuling

Directeur du Bureau de la coopération et des échanges internationaux, Société forestière chinoise, Beijing, République populaire de Chine

Tél: +86-10-62889817

Courriel: [ipc2008@bjfu.edu.cn](mailto:ipc2008@bjfu.edu.cn)

### **Organisation scientifique**

Prof. Dr. Jiang Xiangning

Vice Recteur, Collège des sciences biologiques et de la biotechnologie, Université forestière de Beijing, République populaire de Chine

Tél. : +86-10-62338063 ; Fax : +86-10-62310316

Courriel [ipc2008@bjfu.edu.cn](mailto:ipc2008@bjfu.edu.cn)

Prof. Zhang Qiwen

Institut de recherche forestière, Académie chinoise des forêts, République populaire de Chine

### **Organisation des voyages d'étude**

Prof. Dr. Zhang Zhiyi

Collège des sciences biologiques et de la biotechnologie, Université forestière de Beijing, République populaire de Chine

Tél. : +86-10-62338502 ; Fax : +86-10-62310316

Courriel : [ipc2008@bjfu.edu.cn](mailto:ipc2008@bjfu.edu.cn)

### **Questions de logistique**

Mme Wang Jin

Directeur adjoint, Bureau des relations internationales, Université forestière de Beijing, République populaire de Chine

Tél. : +86-10-62338095 ; Fax : +86-10-62310316

Courriel [ipc2008@bjfu.edu.cn](mailto:ipc2008@bjfu.edu.cn)

### **Adresse pour la correspondance**

No 35, Qinghua Donglu, Haidian District

Beijing Forestry University

Beijing 100083

République populaire de Chine

### **Sites Internet :**

Site Internet de la CIP de la FAO: [www.fao.org/forestry/site/ipc2008](http://www.fao.org/forestry/site/ipc2008) - Courrier électronique: [IPC-Secretariat@fao.org](mailto:IPC-Secretariat@fao.org)

Site Internet du pays hôte, Chine <http://www.ipc2008bj.com.cn> - Courrier électronique: [ipc2008@bjfu.edu.cn](mailto:ipc2008@bjfu.edu.cn)